

TABLE DES MATIÈRES

RAPPORT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL DE FONDATION	5
RAPPORT DE LA DIRECTION	7
STUDIO ROMA. PROGRAMME TRANSDISCIPLINAIRE SUR LE CONTEMPORAIN	13
BOURSIERS 2014/2015	15
LISTE DES ACTIVITÉS	16
PUBLICATIONS	30
STATISTIQUES DES ACTIVITÉS	32
COMPTE DE RÉSULTAT ET BILAN	34
CONSEIL DE FONDATION	36
COMMISSIONS	36
INSTITUT	37

RAPPORT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL DE FONDATION

La vie des institutions n'est pas un long fleuve tranquille. Heureusement : c'est dans le mouvement que s'invente l'avenir, et l'imprévu nous oblige parfois à adapter les perspectives institutionnelles pour mieux prendre en compte les contraintes du futur.

C'est ainsi que la décision de notre directeur, le professeur Luminati, de reprendre ses fonctions professorales à l'Université de Lucerne au début 2017, a amené le Conseil de fondation à adapter sa feuille de route et à accompagner ce choix crucial par différentes mesures stratégiques. 2015 aura donc été une année de transition. Elle aura permis de préparer en profondeur les décisions qui marqueront l'ISR en 2016 et pour les années suivantes: nouveaux statuts, nouveau règlement interne, nouveau Conseil de fondation, nouveau directeur, nouveau mandat de prestations, nouvelle organisation, nouveau développement du site de Milan. Cette intense activité aura été accompagnée et soutenue par la nomination du nouveau président du Conseil de Fondation en la personne de Mario Annoni, ancien Conseiller d'Etat et ancien président de Pro Helvetia. Mario Annoni prendra ses fonctions au début février 2017 et a déjà joué un rôle important dans la préparation des décisions. Au chapitre des arrivées, il faut aussi mentionner l'entrée en fonction de Philippe Sormani, qui est venu renforcer activement le secteur scientifique à la suite de la démission de Henri de Riedmatten.

A côté de ces décisions institutionnelles, l'ISR a poursuivi sa route avec conviction en 2015 avec une nouvelle édition de Studio Roma qui a permis de valider la formule et de mettre en évidence les ajustements nécessaires, déjà pris en compte dans l'édition en cours. Une programmation originale a donné la mesure de nos publics et permet aujourd'hui d'esquisser les différentes stratégies qui permettront à l'ISR de " parler à tous " sans abandonner son esprit critique.

Au terme de cette année intense, je tiens à remercier le Conseil de fondation pour sa participation bienveillante et critique. Une mention toute particulière va à Françoise Ninghetto et Philippe Mudry présidente et président des commissions artistiques et scientifiques qui ne ménagent pas leur peine et savent faire preuve de sagesse dans le choix et l'accompagnement de nos boursiers. Mes remerciements vont à tous ces collaborateurs qui, jour après jour, assurent le fonctionnement quotidien et donnent le meilleur d'eux-mêmes à l'ISR. Ils vont aussi à la direction de notre Institution: sans elle, l'année 2015 aurait été une année comme les autres. Grâce à eux elle a été fondatrice et a permis de préparer l'avenir.

Dr. Charles Kleiber



RAPPORT DE LA DIRECTION

1. INTRODUCTION

En 2015, le programme de l'Institut Suisse de Rome a été caractérisé par l'approfondissement de différents formats et projets développés depuis 2013. L'ISR a réalisé notamment la deuxième édition du programme de résidence *Studio Roma*, un nouveau projet dans le cadre du format *Artista laureato*, un cycle de débats d'actualité (*Confini del diritto*) qui a repris et développé quelques thèmes socio-politiques abordés dans les années précédentes, une exposition dans le cadre du cycle *Openings Out to Reality* et, enfin, une nouvelle édition du *Congrès des Dessinateurs* en collaboration avec la Pinacothèque Giovanni et Marella Agnelli à Turin, auquel ont participé 17 artistes suisses.

La programmation de l'ISR de Milan a été influencée, d'une part, par *Expo 2015*. L'ISR a participé à ce méga-événement en collaborant à la réalisation du programme *Viavai* de Pro Helvetia puis en mettant à disposition ses espaces pendant l'été pour la réalisation de projets d'institutions scientifiques et artistiques suisses. D'autre part, comme à Rome, l'ISR a poursuivi aussi à Milan des formats et des cycles qui avaient déjà fait leurs preuves : de la présence au Salon du Meuble à l'exposition *Inflexed Objects*, qui a repris la réflexion sur le rapport entre l'art contemporain et les nouvelles technologies, jusqu'à l'exposition de l'automne consacrée à un artiste suisse affirmé : Anton Bruhin.

À travers cette stratégie de consolidation et d'approfondissement, l'ISR s'impose de plus en plus dans le paysage culturel italien comme une institution ayant un profil original et bien défini, qui la différencie d'autres académies et instituts étrangers. La qualité du programme, les taux d'affluence et la diversification du public, l'augmentation croissante de la présence sur les réseaux sociaux, une attention accrue des médias et le nombre important de partenariats prestigieux en Italie et en Suisse ne sont que quelques-uns des indicateurs qui confirment la perspicacité de la stratégie définie par le Conseil de Fondation. Ce n'est donc pas un hasard si dans un récent guide de Rome (par R. Patronio), l'ISR est citée avec les académies des États-Unis, de France et d'Allemagne comme l'une des institutions étrangères les plus intéressantes et stimulantes de la ville.

2. RÉFLÉCHIR ET CRÉER PAR RAPPORT AU PRÉSENT : LE PROGRAMME 2015 EN RÉSUMÉ

Dans l'impossibilité de raconter en détail toutes les activités de l'ISR, nous tenons à mettre l'accent sur les lignes générales et les raisonnements de fond qui ont caractérisé le programme 2015.

Un premier exemple du programme artistique est fourni par le projet de Tobias Kaspar, réalisé dans le cadre d'*Openings Out to Reality* qui permet aux artistes impliqués de développer des recherches dans le contexte socio-culturel de la ville de Rome sans limites temporelles spécifiques. Kaspar a réagi en suivant une double piste : il a suggéré d'une part de travailler avec Fred Lonidier – théoricien de la photographie conceptuelle dans les années soixante-dix et artiste fortement engagé dans le syndicalisme américain – et de l'autre, il a lancé *THE STREET*, une série d'œuvres, performances et installations, présentées en partie dans le jardin de Villa Maraini en juin 2015 puis en 2016 dans les Studios de Cinecittà (d'autres scènes ont remportées le *Swiss Art Award 2015* et ont été présentées dans la section *Art Parcours* d'Art Basel, à Sao

Paulo au Brésil). L'exposition de Fred Lonidier dans l'espace de l'ISR avait une extension en ville, dans les locaux des CLAP (Chambres du travail indépendant et précaire) à l'intérieur de l'usine occupée Officine Zero et à travers un atelier avec des étudiants locaux sur le thème de l'image documentaire. Par ailleurs, les œuvres de Lonidier ont été exposées aussi à Genève (Centre de la photographie et Palais des Nations) et à la Haute école d'art de Zurich (Zürcher Hochschule der Künste). Comme nous pouvons le constater, même une exposition apparemment traditionnelle se transforme, dans le format d'*Openings*, en un défi complexe et en un dialogue avec les villes qui réunit des institutions très différentes les unes des autres. Toujours dans le cadre du programme artistique, l'ISR a réalisé un deuxième projet du cycle *Artista laureato*. Le rapport entre le système de formation des jeunes artistes – avec tous les changements en cours (programmes de PhD, etc.) – et l'académisation croissante du processus de formation des artistes nous ont poussés à nous intéresser à cette frontière subtile, ambiguë, souvent opaque, entre la profession de l'artiste et le rôle de l'étudiant certifié par les critères d'évaluation de l'enseignement supérieur. En 2015, le projet a impliqué Sally Schonfeldt – artiste ayant obtenu le Bachelor à la Haute école d'art de Zurich – avec une recherche sur l'artiste conceptuelle féministe Ketty La Rocca, active en Italie dans les années soixante et soixante-dix. Schonfeldt a pu ainsi étendre sa recherche, entrer en contact avec le monde de la critique d'art et du féminisme italien et romain en particulier, puis a présenté à l'ISR une installation intitulée *The Ketty La Rocca Research Centre*, avec des documents d'archives, des œuvres originales de La Rocca, et quelques-uns de ses propres travaux. Toujours dans le cadre de cette recherche, l'ISR a invité également Anna Frei, artiste, graphic designer, DJ et productrice culturelle à développer un projet musical en suivant les traces de La Rocca dans la musique électronique dans l'Italie de l'époque (le concert s'est ensuite tenu en janvier 2016 à l'occasion du finissage de l'exposition).

Le programme scientifique s'est développé suivant un profil multi- et interdisciplinaire, en prenant en considération aussi bien des thèmes d'une grande actualité que des thèmes académiques plus spécifiques. Ces deux terrains d'intervention se sont enrichis mutuellement et l'articulation entre les retombées politiques, sociales et scientifiques s'est développée de façon différente suivant les champs explorés, les discussions entreprises et les disciplines impliquées. Nous pouvons citer par exemple le cycle de conférences *Confini del diritto*, qui a permis de lancer des débats d'actualité d'une grande importance politique sur le rôle de l'État, sur la Constitution, la démocratie, le fédéralisme et la nationalité aujourd'hui. Le cycle s'est développé à travers des laboratoires de recherche et des conférences publiques en permettant d'ouvrir un dialogue entre de jeunes chercheurs provenant de disciplines différentes, des personnalités scientifiques et politiques de renom et un public nombreux et intéressé. Les « frontières » du droit ont été explorées dans un double sens, comme frontières physiques et comme frontières disciplinaires. La recherche s'est concentrée d'une part sur la « spatialité » du droit, comme dans le cas de la discussion sur le fédéralisme suisse, entendu comme une modalité spécifique d'organisation de l'espace politique et juridique. De l'autre, l'analyse a porté sur les frontières « disciplinaires » du droit. Que

se passe-t-il par exemple quand l'État ne détient plus le monopole de la production du droit ? Quelles sont les conséquences de cette transformation ? D'éminents experts ont permis de débattre en profondeur sur ces questions et sur ces problématiques intimement liées les unes aux autres. Le site web dédié au cycle de conférences a été construit pour fonctionner comme des archives publiques, où il est possible de trouver des textes, des vidéos et d'autres matériaux pour prolonger la réflexion sur le « droit vivant ». Une série d'événements, de séminaires et de conférences ont complété cet axe du programme (en particulier le séminaire de recherche avec Gunther Teubner sur la généalogie du constitutionalisme social et la conférence d'Andreas Thier sur le rapport entre *Temps, Droit et Histoire*). D'autres activités plus spécialisées ont retenu l'attention du public à la fois au sujet d'enjeux scientifiques et de problèmes d'actualité. Le congrès international *Revisiting Practice: Arts, Sciences and Experimentation* a permis d'approfondir le problème de l'expérimentation entre arts et sciences, en faisant dialoguer des historiens, des philosophes et des sociologues des sciences et des arts. Le workshop international *Mapping Controversial Memories*, organisé par un groupe de recherche de l'École polytechnique fédérale de Lausanne, a marqué le début d'un projet de recherche multidisciplinaire sur la gestion et la valorisation du paysage urbain historique de Rome, Pékin et Mexico. Au-delà de la gestion des patrimoines culturels existants, le workshop a permis de lancer une réflexion sur la réutilisation innovante de l'espace urbain, pour réinventer sa signification culturelle. Cette problématique a été reprise dans un autre workshop intitulé *Roma Riuso*, organisé par l'Académie d'architecture de Mendrisio et portant sur l'architecture romaine et sa réutilisation entre conservation et conversion. De plus, dans le workshop international intitulé *When Things Break Down*, organisé avec l'École polytechnique fédérale de Zurich sur les travaux de réparation, aussi bien dans le cadre de la technologie numérique que dans celui des infrastructures urbaines, le thème a été repris sous un angle qui a rarement été étudié.

Le programme 2015 a aussi permis de renforcer et de diversifier encore plus les collaborations avec des institutions suisses et italiennes. Il suffit de penser par exemple aux développements du projet avec Fred Lonidier, ou bien à la collaboration fructueuse avec la Pinacothèque Agnelli de Turin qui ont démontré les possibilités de partenariat de la programmation de l'ISR qui parvient à dialoguer, sans perdre sa spécificité, avec les réalités sociales les plus variées : des espaces autogérés par des jeunes, aux usines occupées, jusqu'aux musées et aux fondations ayant un profil institutionnel plus élevé. Un autre exemple est représenté par le cycle *Confini del diritto*, réalisé en collaboration avec des institutions romaines au profil très différent les unes des autres (comme le Département de Sciences juridiques de l'Université de Rome La Sapienza, la Libera Università Metropolitana, la Fondation Basso au Centre d'études pour la Réforme de l'État) : une différence qui a permis de couvrir un large éventail de positions et d'auditoires de référence. Dans l'optique de sa stratégie *extra muros*, l'ISR a pu ainsi renforcer sa présence dans la ville.

Toujours en ce qui concerne les liens avec la Suisse, tout comme dans l'optique de l'attention de l'ISR pour

la Méditerranée, il faut souligner enfin l'importance de la rencontre *Archéologie suisse dans la Méditerranée occidentale*, à laquelle ont participé toutes les institutions et les chaires d'archéologie classique de Suisse avec des professeurs et de nombreux chercheurs. La rencontre visait l'échange et le développement d'une stratégie commune pour rendre plus visible l'excellence suisse dans ce domaine. Pour finir, il faut rappeler les nombreux *guest events* qui, en plus d'enrichir le programme en impliquant d'autres domaines et en abordant d'autres thèmes, ont aussi une fonction d'exploration pour de nouveaux partenariats.

3. L'ISR ET SON PUBLIC

Les données sur l'affluence de public confirment le maintien substantiel de l'offre culturelle de l'ISR. Le public continue à être varié et, en ce qui concerne le web, les utilisateurs provenant de la Suisse ont augmenté avec un pourcentage important de jeunes. Le nombre de visites des sites de l'ISR est stable, tandis qu'on enregistre une forte augmentation des inscrits à la page Facebook et des vues sur YouTube. Les données démontrent que la stratégie de communication *offline* et *online* mise en pratique ces dernières années continue à porter ses fruits. L'extension de la plate-forme web dans un système ramifié de sites dédiés et la gestion systématique des profils ISR sur Facebook et YouTube, auxquels s'ajoute maintenant Instagram, permettent une meilleure information des utilisateurs sur des projets complexes et articulés et le partage des matériels et des documents produits. La relation avec le public en est renforcée.

4. VIE INSTITUTIONNELLE

Du point de vue de la visibilité de l'ISR dans les deux pays de référence, il faut souligner le rôle des visites institutionnelles, qui ont été particulièrement importantes en 2015, grâce à la présence à Rome du président du Conseil des États Claude Hêche et du conseiller fédéral Alain Berset, ainsi que de plusieurs délégations cantonales et représentants du monde économique et culturel suisse. Le processus d'adaptation de la gouvernance a connu de nouveaux développements en 2015 qui ont conduit à une révision des statuts et de l'organisation interne encore en cours. D'autre part, le Conseil de Fondation a déjà nommé son nouveau Président en la personne de Mario Annoni, qui prendra ses fonctions en 2017 et que je tiens à saluer en lui souhaitant un excellent travail pour le futur de l'ISR. En ce qui concerne le personnel, Guelfo Carbone a rejoint notre équipe en qualité d'assistant du responsable du programme scientifique, tandis que Caterina Riva a soutenu les activités de Studio Roma dans les six premiers mois de l'année. Dans le courant de l'année, Federica Lucci a quitté l'ISR, après avoir terminé le catalogage rétrospectif des monographies de la bibliothèque (projet financé par l'Office fédéral de la culture, que je remercie pour son importante contribution) : nous lui adressons nos remerciements sincères pour le travail accompli et pour sa cordialité. Pour finir, je remercie le Conseil de Fondation pour son soutien et toutes les collaboratrices et tous les collaborateurs de l'ISR pour leur engagement démontré tout au long de l'année.

STUDIO ROMA
HISTORIES HIDDEN IN PLAIN SIGHT. MARIA THERESA ALVES, IAIN CHAMBERS, LIDIA CURTI
(Musée ethnographique Pigorini, Rome)





▲ STUDIO ROMA
HISTORIES HIDDEN IN PLAIN SIGHT. MARIA THEREZA ALVES
Open Studio (ISR, Rome)

▼ STUDIO ROMA
L'ORDINE DEL LIBRO. MICHAEL HAGNER
Séminaire de recherche (Bibliothèque Casanatense, Rome)



STUDIO ROMA. PROGRAMME TRANSDISCIPLINAIRE SUR LE CONTEMPORAIN

Studio Roma – percevoir et dépasser les frontières

Le programme de résidence 2014/2015 de Studio Roma nous a permis de continuer la réflexion sur le thème de la crise, introduit dans la première année d'activité, en se concentrant sur *Affronter la crise : savoirs et instruments à l'épreuve*. Problématiser les méthodes, les valeurs et les critères de la production artistique et de la recherche scientifique a signifié, dans un certain sens, se placer sur leur frontière en la multipliant : comme objet de recherche capable de mettre en tension la relation entre sujet et objet d'étude, comme instrument cognitif et comme lieu à traverser. La métaphore de la frontière a donc été introduite pour analyser ce thème à plusieurs niveaux et en connectant les différentes dimensions. La frontière, entendue comme exercice de traduction et de dislocation, une activité qui anime les oppositions et les affrontements, a été l'instrument utilisé pour en finir avec une manière unique de faire de la recherche, pour multiplier des pratiques de travail et observer leurs implications réciproques. L'Atelier Studio Roma 2015 s'est déroulé de mi-janvier à fin mars. Comme pour l'édition précédente, différents formats ont été expérimentés. Partant des réflexions d'auto-évaluation de la première édition, le nombre d'activités a été considérablement réduit, de manière à privilégier des moments informels, réservés exclusivement aux boursiers ISR, dans la tentative de rendre leur participation plus productive et de les mettre davantage au premier plan. Les principaux éléments de l'Atelier ont été un workshop d'artiste (codirigé par Maria Tereza Alves, artiste brésilienne ex résidente Rome, et par Iain Chambers et Lidia Curti, professeurs à l'Université *L'Orientale* de Naples), un séminaire de recherche (dirigé par Michael Hagner de l'École polytechnique de Zurich) et la recherche sur le terrain. Les activités se sont déroulées au sein et hors de l'ISR, ce qui a permis d'approfondir et de diversifier la stratégie *extra muros / extra moenia*. Des rencontres ont été organisées notamment à l'intérieur de deux prestigieuses bibliothèques romaines, la Bibliothèque Angelica et la Bibliothèque Casanatense. Pour la recherche sur le terrain, la frontière choisie a été celle entre la Grèce et la Turquie dans la zone du fleuve Evros-Meriç, pour en observer la capacité d'assembler et de désagréger, de donner forme à la réalité que nous vivons en connectant et en divisant, en séparant et en superposant. Partant d'une série de rencontres internes avec et entre les boursiers pour préparer les hypothèses de travail et organiser les itinéraires de la recherche sur le terrain, il leur a été donné la possibilité de réaliser leur propre recherche, en mettant l'ISR au service de leurs besoins et de leurs propositions. L'objectif institutionnel a été de mettre l'accent sur l'initiative des boursiers en sollicitant une recherche pouvant être affrontée en groupe à partir des différentes compétences individuelles. Soulignons par ailleurs l'effort fourni par l'ISR pour donner vie à un réseau européen entre diverses institutions de formation. L'ISR étant un institut culturel et non pas une institution éducative, Studio Roma n'est pas un concurrent direct dans le secteur de l'éducation tertiaire. Il peut représenter le lieu de convergence où entreprendre de manière synergique des initiatives éducatives à haut degré expérimental avec d'autres institutions éducatives tenues de suivre des programmes spécifiques standardisés. Ce réseau s'est réalisé à partir de contacts déjà développés de manière informelle au cours de la première édition de Studio Roma ou à travers les activités précédentes de l'ISR, mais aussi sur la base des indications des boursiers ISR et de l'analyse de

programmes pédagogiques organisés sur des lignes directrices expérimentales évoluant sur la même longueur d'onde que Studio Roma. Ces relations ont fait du programme de Studio Roma un lieu de rencontre entre les boursiers ISR, le public romain et de jeunes participants, sélectionnés directement par les instituts partenaires, provenant d'Autriche, de France, d'Allemagne, de Grèce, d'Angleterre, d'Italie, de Norvège, des Pays-Bas, de Suède, de Suisse et de Turquie. Le programme s'est conclu en juillet avec l'évènement *Bandiera Bianca*. À travers une série d'œuvres, de performances et d'actions, les artistes résidents de l'ISR ont présenté au nombreux public quelques résultats de leurs recherches. Le point de départ a été cinq drapeaux blancs, confectionnés au cours de la recherche sur le terrain dans la ville grecque de Soufli, et distribués aux participants de Studio Roma avec l'invitation à les compléter, à les modifier et à les utiliser.

Thème 2015 : Affronter la crise : savoirs et instruments à l'épreuve

Le programme de recherche 2014/2015 de Studio Roma approfondit le thème de la crise, qui avait déjà introduit dans sa première année d'activité, en mettant en tension quelques-uns des thèmes de l'organisation des savoirs et des modèles cognitifs. Ainsi, la crise n'est pas seulement économique, politique ou sociale, mais elle investit aussi bien le savoir que les instruments de la science et de l'art, et peut être affrontée à condition de questionner nos catégories d'expérience sans prendre pour acquis ce que nous sommes habitués à considérer comme préétabli. Affronter la crise en problématisant les méthodes, les valeurs et les critères de la production artistique et de la recherche scientifique signifie, dans un certain sens, se placer sur leur frontière en la multipliant : comme objet de recherche capable de mettre en tension la relation entre sujet et objet d'étude, comme instrument cognitif et comme lieu à traverser. Nous avons choisi la frontière entre Grèce et Turquie en Méditerranée pour en observer la capacité d'assembler et de désagréger, de donner forme à la réalité que nous vivons. De ce lieu, ce qui nous intéresse, ce n'est pas tant sa capacité de construire une ligne nette entre un dedans présumé, homogène et connu, et un hypothétique dehors : mais c'est plutôt celle de produire des zones indistinctes, d'articuler des regards contradictoires et des points de vue ambivalents. La frontière est un exercice de traduction et de dislocation, une activité qui anime des oppositions et des affrontements où négocier entre les divisions disciplinaires, mais c'est aussi l'instrument pour briser la méthode unique de faire de la recherche, multiplier les pratiques de travail et observer leurs implications mutuelles, parfois inattendues, tout comme leurs dissonances et leurs frictions. Studio Roma veut continuer à interroger la production de savoir à l'intérieur et à l'extérieur du monde académique, en exaltant les différences et les superpositions entre institutions dans un continuum de lieux, fonctions et géographies. Quand c'est l'art qui sollicite les critères et les standards, la production qui s'affirme est suffisamment articulée pour résister à la menace ingénue de l'académisation des institutions artistiques, comme nouvelle forme de conformisme naïf. Au-delà de toute caricature académique, c'est cette trace que nous voulons continuer à suivre, en proposant un programme d'activités où tester les valeurs et les rapports de force nécessaires à leur mise en discussion. Cette année, nous nous immergeons dans les turbulences produites quand s'explicitent les conflits latents et potentiels qui traversent les

Francesco BARONI, lettres modernes et histoire des religions (Florence/Lausanne)
Ivan FOLETTI, histoire de l'art (Lausanne)
Gina FOLLY, art visuels (Zurich)
Davide FORNARI, sciences du design (Lugano)
Céline HÄNNI, musique (Lausanne/Genève)
Anne LE TROTTER, arts et littérature (Genève)
Pauline MILANI, histoire contemporaine (Fribourg)
Nicu Alex MUÇAJ, art visuels (Bâle)
Virginie NOBS, archéologie (Genève)
Grégoire OGUEY, histoire médiévale (Neuchâtel)
Coralie ROUET, art visuels (Genève)
Benjamin VALENZA, art visuels (Bâle)
Hannah WEINBERGER, art visuels (Bâle)

REVISITING PRACTICE. ARTS, SCIENCES, AND EXPERIMENTATION
Congrès international (ISR, Rome)



LISTE DES ACTIVITÉS

fino al 31 gennaio

DIVERSI MURI.

UN OMAGGIO A N.O.F.4. (ORESTE FERNANDO NANNETTI)

Un laboratorio, un programma di studi e un progetto artistico sull'esperienza umana e creativa di Oreste Fernando Nannetti, in collaborazione con Collection de l'art brut, Losanna.

Con la partecipazione di Kaspar Berner, Géraldine Beck, Joanne Burke, Ludovica Carbotta, John Cascone, Gina Folly, Ronnie Füglistner, Silvia Giambro, Lucie Kolb, Emmanuelle Lainé, Anne Le Troter, Emiliano Maggi, Pier Nello Manoni, Augustin Maurs, Noha Mokhtar, Mattia Pellegrini, Cesare Pietrouisti, Coralie Rouet, Nicola Valentino, Benjamin Valenza.

29 gennaio

Finissage

Incontro con Alberto Paolini

Affluenza: 235 (dal 7 al 31 gennaio)

ROMA_ARTI, Produzione

fino al 20 giugno

ALLEGRO GIUSTO. WORKS FROM BSI ART COLLECTION

Preparations for a new building - Design Bosshard Vaquer

Attraverso un sistema di librerie che accolgono una selezione di opere contemporanee della BSI Art Collection e una parte della biblioteca dell'istituto, lo studio Bosshard Vaquer di Zurigo, vincitore del concorso per la ristrutturazione di Villa Maraini, mette a verifica alcune soluzioni estetiche e funzionali proposte per suggerire una nuova maniera d'abitare l'Istituto.

Dalla Collezione BSI opere in mostra di: John Armleder, Robert Barry, Alighiero Boetti, Andy Boot, Daniel Buren, Lawrence Carroll, John Chamberlain, Henri Chopin, Tony Cragg, Aleksandra Domanovic, Haris Epaminonda, Ceal Floyer, Ryan Gander, Peter Halley, Channa Horwitz, Gabriel Kuri, Fausto Melotti, Mario Merz, Giulio Paolini, Steven Parrino, Manfred Pernice, Diego Perrone, Riccardo Previdi, Seth Price, Patrick Tuttofuoco, Danh Vo.

Affluenza: 350 (dal 7 gennaio al 20 giugno)

ROMA_ARTI, Collaborazione

14 gennaio

IL CONFINE COME METODO. SANDRO MEZZADRA, BRETT NEILSON

Open Studio e Dibattito (Biblioteca Angelica, Roma)

Un incontro con gli autori per discutere di confine come "strumento epistemico", utile a osservare l'articolazione spaziale, la produzione di sapere e le tensioni del nostro tempo. Come opera il confine? Come funziona questa istituzione?

Affluenza: 110

STUDIO ROMA

15 gennaio - 14 febbraio

VIAVAI ALL'ISR MILANO

Motion to Space

Nell'ambito del progetto *ArTransit, Performing Arts in Motion*, vincitore del programma *Viavai - Contrabbando culturale Lombardia-Svizzera*, la mostra indaga l'effetto delle nuove tecnologie sull'arte visiva contemporanea.

Artiste: Elisabeth Eberle, Maia Hännny, Myriam Thyès, Maya Vonmoos, Teres Wydler, Aglaia Haritz, Penelope M. Mackworth-Praed, Laura Solari, Sarah Ciraci, Maria Pecchioli, Grazia Toderi, Sara Rossi.

Curatore: Guido Magnaguagno. Assistente curatore: Ana Pedroso. Responsabili progetto: Domenico Lucchini, Barbara Fässler.

Istituzioni: Teatro San Materno, Ascona (Portatore di progetto), ZHdK (Zürcher Hochschule der Künste), Viagarini DOCVA, Milano, Teatro Out Off, Milano, Galleria Milano, ISR Milano, CISA, Lugano, Accademia di Brera, Milano.

In collaborazione con Pro Helvetia, in partenariato con i cantoni Ticino e Vallese, la città di Zurigo, la Fondazione Ernst Göhner, con il patrocinio degli Assessorati alla Cultura della Regione Lombardia e del Comune di Milano.

Affluenza: 500

MILANO_ARTI, Collaborazione

19 gennaio

CROSSING BOUNDARIES. LIVING RESEARCH

Negli studi delle scienze sociali sulle pratiche scientifiche e di ricerca, è diventata prassi comune sia l'analisi dei confini che il lavoro sul confine, così come forme ibride di collaborazione tra e attraverso le discipline. L'incontro, moderato da Philippe Sormani, è stato progettato come un workshop interdisciplinare sull'*attraversamento dei confini* nella ricerca sul campo, con una particolare attenzione per l'etnografia, l'etnometodologia e la sperimentazione.

Affluenza: evento su invito

STUDIO ROMA

22 gennaio

AUTOUR DE JOST MEIER

Concerto in anteprima mondiale con nuove opere del compositore Jost Meier

Peter Hörr (violoncello), Stephan Siegenthaler (clarinetto), Esther Walker (pianoforte)

Affluenza: 60

ROMA_ARTI, Produzione

23 gennaio

**KONTEXT, KONTINUITÄT UND KONTEXTVERWEIGERUNG
WIE ENTSTEHT „NEUE“ ARCHITEKTUR?**

Conferenza del Prof. Dr. Alexander Markschieß

A cura della Bibliotheca Hertziana

Affluenza: 80

ROMA_SCIENZE, Guest event

29 gennaio - 26 giugno

I CONFINI DEL DIRITTO. ISTITUZIONI E ANTAGONISMI

Ciclo promosso da Istituto Svizzero di Roma, LUM - Libera Università Metropolitana, Fondazione Lelio e Lisli Basso-Issoco, Dipartimento di Scienze Giuridiche - La Sapienza per indagare i fondamenti di alcuni concetti e problematiche che attraversano i conflitti del tempo presente, a partire dall'uso che i movimenti sociali hanno fatto del linguaggio e degli strumenti del diritto.

Il federalismo oltre lo Stato

con Giuseppe Duso, René Rhinow

29 gennaio

Laboratorio, Istituto Svizzero di Roma

5 febbraio

Dibattito, Istituto Svizzero di Roma

ROMA_SCIENZE, Produzione

Lo stato dello Stato

con Antonio Negri, Pierangelo Schiera, Giacomo Marramao

5 marzo Laboratorio, Istituto Svizzero di Roma

12 marzo Dibattito, Esc Atelier Autogestito, Roma

La cittadinanza oggi

con Étienne Balibar, Pietro Costa

26 marzo Laboratorio, Istituto Svizzero di Roma

1 aprile Dibattito, Fondazione Lelio e Lisli Basso-Issoco, Roma

Il ruolo delle Costituzioni tra storia e diritto

con Gunther Teubner, Maria Rosaria Ferrarese, Luigi Lacché

16 aprile Laboratorio, Istituto Svizzero di Roma

23 aprile Dibattito, Aula Calasso, Facoltà di Giurisprudenza - La Sapienza, Roma

Il laboratorio dell'America Latina. Movimenti, governi e pratiche del comune

con Sandro Mezzadra, Luigi Ferrajoli

30 aprile Laboratorio, Istituto Svizzero di Roma

7 maggio Dibattito, Biblioteca del Senato, Palazzo della Minerva, Roma

Democrazia diretta, democrazia rappresentativa, processi costituenti

con Raúl Sánchez, Hanspeter Kriesi, Chantal Mouffe

18 giugno Laboratorio, Istituto Svizzero di Roma

26 giugno Dibattito, Istituto Svizzero di Roma

26 giugno Evento culinario *Al fagiolo non piace stare solo* a cura di David Höner (Cuisine sans frontières) con un intervento musicale di Otto Lechner (fisarmonica), Luca Caponi (percussioni).
Fotografie: Iris Disse

Affluenza: 820

16 febbraio - 1 marzo

HISTORIES HIDDEN IN PLAIN SIGHT.

MARIA THERESA ALVES, IAIN CHAMBERS, LIDIA CURTI

Workshop

L'obiettivo di questo workshop è stato esplorare le zone ambigue e instabili che costituiscono i confini: limiti fisici o immateriali che indicano il transito tra diversi territori di appartenenza e di conoscenza. Per quanto flessibili possano risultare nella modernità, i confini sono essenzialmente luoghi di autorità e delimitazione, sia tra l'Europa e il mondo extra-europeo, sia tra le discipline e la loro rivendicazione sulla conoscenza.

16 febbraio

Open Studio

Maria Thereza Alves, Iain Chambers e Lidia Curti

Introduzione del workshop

Proiezione: *Iracema (de Questembert)* (2010) di Maria Thereza Alves

e *Western Union Small Boats* (2007) di Isaac Julien

17 febbraio

Open Studio

Maria Thereza Alves - *Micro e mega siti con specie vegetali non autoctone*

Igiaba Scego *Identity in-between*

Bring a plant, what's your story? con ospiti da Gambia, Libia, Mali, Messico, Nigeria, Perù, Senegal...

Cena con pietanze del Mali e Senegal

18 febbraio

Open Studio

Laura Celesti-Grapow - *Sulla flora non-autoctona a Roma*

Maria Thereza Alves - *Sulla flora trasportata in Europa e la sua connessione con la tratta degli schiavi nell'Atlantico*

STUDIO ROMA



▲ IL CONGRESSO DEI DISEGNATORI DI TORINO

En collaboration avec Pinacoteca Giovanni e Marella Agnelli
(Toolbox Coworking, Torino)

▼ I CONFINI DEL DIRITTO. ISTITUZIONI E ANTAGONISMI

Il federalismo oltre lo Stato, conférence avec Giuseppe Duso
et René Rhinow (ISR, Roma)



- 19 febbraio** **Open Studio**
Emanuele Del Guacchio - *Sulla flora non-autoctona a Napoli*
Proiezione: *What is the Color of a German Rose?* (2005) di Maria Thereza Alves
- 20 febbraio** **Open Studio**
Sandro Dernini - *La sostenibilità del cibo in Italia e nel Mediterraneo*
- 21 febbraio** **Presentazione** (Nuovo Cinema Palazzo, Roma) progetti di ricerca dei partecipanti al workshop
- 23 febbraio** **Open Studio**
Iain Chambers e Lidia Curti - *Borderscapes, migration and the hybridization of space and time*
Proiezione: *Performing the Border* (1999) di Ursula Biemann (estratto)
Gianluca Gatta - *Il Mediterraneo e il "sud" negato*
- 24 febbraio** **Open Studio**
Miguel Mellino - *Genere, razza, nazione*
Proiezione: *In This World* (2002) di Michael Winterbottom
Iain Chambers e Lidia Curti - *Sulle interruzioni letterarie e visuali: Le letterature femminili della migrazione*
Conferenza: Maria Thereza Alves, Iain Chambers, Lidia Curti e Miguel Mellino - *Altri Mediterranei, altre storie, altre radici, altre rotte*
- 25 febbraio** **Open Studio**
Giulia Grechi - *Contro-archivi e i significati della memoria*
Proiezione: *Sans Soleil* (1983) di Chris Marker
- 26 febbraio** **Open Studio**
Eduardo Castaldo - *Laboratori della modernità*
Proiezione: *Route 181–Fragments of a Journey in Palestine-Israel. Sud* (2003) di Eyal Sivan e Michel Khleifi
Performance di Gabriella Ghermandi
- 27 febbraio** **Open Studio**
Maria Thereza Alves, Iain Chambers e Lidia Curti - *Il museo come zona di confine e archivio in rovina*
Proiezione: *Playtime* (2014) di Isaac Julien
Argomenti, prospettive e problematiche emerse nel corso del workshop

Affluenza totale: 280

18 - 20 febbraio
MAPPING CONTROVERSIAL MEMORIES

ROMA_SCIENZE, Guest event

Il progetto ancora in corso intende valutare limiti e potenzialità dei nuovi approcci aventi per oggetto il "paesaggio urbano storico", analizzando gli effetti socio-spaziali delle loro attuazioni a livello locale in città come Pechino, Città del Messico e Roma.

Progetto finanziato dallo Swiss Network for International Studies (SNIS), Ginevra; coordinato da Florence Graezer Bideau, ricercatrice capo all' Institute for Area and Global Studies presso l'EPFL; riunisce gruppi di ricerca provenienti da: EPFL Losanna; University of Applied Sciences of Western Switzerland, Sierre; Chinese Academy of Cultural Heritage e Tsinghua University di Pechino; Universidad Autónoma Metropolitana – Iztapalapa, Città del Messico; Università Roma 2 e Roma 3; Politecnico di Torino.

Affluenza (su invito): 30

3 marzo

ROMA_SCIENZE, Guest event

FONTI D'ARCHIVIO E FILOLOGIA
PER UN COMPLICATO REBUS PITTORICO: GLI AFFRESCHI DI VILLA D'ESTE A TIVOLI

Conferenza di Patrizia Tosini
A cura della Bibliotheca Hertziana
Affluenza: 50

6 - 28 marzo
VIAVAI ALL'ISR MILANO
Arte ri-programmata

MILANO_ARTI, Collaborazione

La mostra è realizzata nell'ambito del progetto *Arte ri-programmata*: un manifesto aperto, con opere di Giovanni Anceschi, Davide Boriani, Gianni Colombo, Gabriele Devecchi, Grazia Varisco, Thibault Brevet, Fabio Franchino, Martin Fröhlich, Giorgio Olivero, Yvonne Weber; coordinato da Serena Cangiano e Davide Fornari, in collaborazione con Azalea Seratoni, promosso dal Laboratorio cultura visiva della Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana, in partenariato con Museo Alessi, Archivio Gabriele Devecchi, Archivio Gianni Colombo, Arduino, ECAV – Ecole cantonale d'art du Valais, SGMK – Società svizzera di arte meccatronica, Wemake.

Il progetto è stato realizzato nell'ambito di *Viavai – Contrabbando culturale Svizzera-Lombardia*, con il supporto del Percento culturale Migros.

12 marzo **Arte ri-programmata: il reenactment come metodo**

Incontro con Giovanni Anceschi, Serena Cangiano, Marco Scotini, Azalea Seratoni

In collaborazione con Pro Helvetia, in partenariato con i cantoni Ticino e Vallese, la città di Zurigo, la Fondazione Ernst Göhner, con il patrocinio degli Assessorati alla Cultura della Regione Lombardia e del Comune di Milano.

Affluenza: 590

6 - 28 marzo
VIAVAI ALL'ISR MILANO
Vedi alla voce 'Traversare'

MILANO_ARTI, Collaborazione

La mostra presenta opere di Eduardo Cruces, Christophe Fellay & Antonella Talamonti, Petra Köhle & Sibylle Omlin, Nihan Somay. A cura di Federica Martini. La mostra è realizzata nell'ambito del progetto di ricerca dell'Ecole cantonale d'art du Valais con il supporto del programma *Viavai – Contrabbando Culturale Svizzera-Lombardia* di Pro Helvetia ed il sostegno dell'Etat du Valais. Partner del progetto: Supsi, Lugano; Viafarini, Milano; Villa Ruffieux, Sierre.

25 marzo **Vedi alla voce: Lettere di Alberto Moravia a Léo Fiaux**

Conversazione fra Julie Enckell Julliard, direttrice del Musée Jenisch Vevey, e Federica Martini, curatrice di *Vedi alla voce*.

In collaborazione con Pro Helvetia, in partenariato con i cantoni Ticino e Vallese, la città di Zurigo, la Fondazione Ernst Göhner, con il patrocinio degli Assessorati alla Cultura della Regione Lombardia e del Comune di Milano.

Affluenza: vedi Arte ri-programmata

13 marzo
ABC BAU: FROM TRANSMISSION TO PERFORMANCE
erg e carta blanca éditions
Workshop

STUDIO ROMA

Le opere sceniche prodotte durante l'esperienza storica della Bauhaus hanno contribuito a formare paradigmi plastici, visivi e coreografici inerenti al progetto della modernità artistica. Opere che meritano di essere esplorate e studiate con attenzione. Attraverso l'indagine di materiali d'archivio legati alle rappresentazioni di Oskar Schlemmer durante i suoi anni di lavoro alla Bauhaus, si studieranno le procedure di elaborazione di tali opere, la loro genealogia e ricezione.

Partecipanti: Manon De Boer, Corinne Diserens, Thea Djordjadze, Latifa Laâbissi, Xavier Le Roy, Christophe Wavelet

Affluenza: 75

19 - 21 marzo
L'ORDINE DEL LIBRO. MICHAEL HAGNER

Seminario di ricerca

Un workshop dove definire il ruolo e l'ontologia del libro, per riflettere sulla sua funzione nel mondo della ricerca, che ha coinvolto editori, stampatori e artisti che hanno presentato una prospettiva tanto pratica quanto teorica.

19 marzo Saluti di Michele Luminati (Direttore ISR)
Michael Hagner, *The Order of the Book: Paper, Digitalization, and Disciplines*
Roger Eberhard, *(Self-)publishing Photobooks in the Digital Age*

20 marzo (Biblioteca Casanatense, Roma)
Christoph Schifferli, *The Dematerialization of the Art Book*
Stefan Scheidegger, *Writing in the age of machine translation*

21 marzo Dagmar Varady, *Crafting Digital Art: Practices and Problems*
Fabian Grütter, *Visual Design in the Office: Standardizing Stationery Design*
Michael Hagner, *Books Unbound: Concluding Remarks*

Affluenza totale: 50

STUDIO ROMA

25 - 31 marzo
EVROS IN SITU

Ricerca sul campo

La storia dei fiumi, a vedere bene, è sempre un racconto senza idillio. Un luogo, e un luogo di confine in particolare, un viaggio, un attraversamento, una ricerca in situ impongono una presa di posizione, la definizione di un punto di vista che relega l'imparzialità a un ruolo necessariamente marginale, fanno irrompere quell'indefinibile valore dell'esperienza nella tanto agognata finzione della camera iperbarica dell'oggettività del sapere. In situ, retorica e prova sono legate inesorabilmente. Allora interrogativi di partenza come «Cos'è un confine?», «Cosa succede in questo confine?», «Com'è possibile leggerlo e definirlo?», «Che storie e che Storia racconta questo fiume?» hanno la possibilità di trasformarsi in domande e ipotesi vive, incarnate, là dove i nuovi imperi di Oriente e di Occidente s'incontrano e si scontrano come le correnti di due mari.

Affluenza: attività riservata ai borsisti

STUDIO ROMA

13 - 15 aprile
DER HL. STUHL - UNIVERSITÄT ST. GALLEN

Seminario a cura dell'Università di San Gallo

Affluenza (su invito): 40

ROMA_SCIENZE, Guest event

15 - 18 aprile
IL PROGETTO DEL TERZO GIORNO

Un laboratorio di produzione aperto al pubblico tra estetica industriale, arte e primitivismo

A cura di Emanuele Marcuccio con Timothée Calame, Yannic Joray e la partecipazione di Studio Klass
Un progetto nell'ambito del Salone del Mobile.

Affluenza: 100

MILANO_ARTI, Produzione

23 aprile
ETERNAL SEPTEMBER - THE RISE OF AMATEUR CULTURE

Presentazione del volume (Link Editions + Aksioma, 2014) di Valentina Tanni.
Con interventi di: Mauro Ceolin, Roberto Fassone, Valeria Mancinelli e Domenico Quaranta.
Evento a cura del Link Art Center, parte di *Masters & Servers. Networked Culture in the Post-Digital Age*, progetto di cooperazione europeo supportato da Europa Creativa 2014 - 2020

Affluenza: 70

MILANO_ARTI, Collaborazione



▲ VIAVAI ALL'ISR MILANO.
ARTE RI-PROGRAMMATA
Exposition (ISR, Milano)

▼ IL PROGETTO DEL TERZO GIORNO. UN LABORATORIO DI PRODUZIONE
APERTO AL PUBBLICO TRA ESTETICA INDUSTRIALE, ARTE E PRIMITIVISMO
Par Emanuele Marcuccio avec Timothée Calame, Yannic Joray (ISR, Milano)



27 aprile
GENEALOGIA DEL COSTITUZIONALISMO SOCIALE

Laboratorio di ricerca

Seminario con Gunther Teubner (scholar in residence ISR 2015), Università di Francoforte. Il ruolo della forma-costituzione nello sviluppo del costituzionalismo moderno ha costituito la traccia fondamentale della discussione, la quale ha provato ad articolare l'esperienza di Gunther Teubner sulle varie teorie della costituzione con l'attuale situazione tanto dottrinarica che empirica.

Affluenza (su invito): 15

ROMA_SCIENZE, Produzione

11 maggio
PERFORMANCE PROLETARIANS

Evento in streaming

Un progetto di Benjamin Valenza e Lili Reynaud Dewar che esplora le relazioni tra performance, tecnologia e intrattenimento e la loro circolazione, trasmissione e distribuzione immediata, con la collaborazione di studenti di HEAD di Ginevra e di EBABX di Bordeaux.

Con la partecipazione di: Cesare Pietroiusti, Tobias Kaspar, Benjamin Valenza, Gina Folly, Anne Le Troter, Cadeo, Alvin Curran, Mike Cooper, Joanne Burke & Emiliano Maggi, Haydee, Cepren Synth, Barbara Braccini, Alice Fournier, Léa Meier, Diego De Atucha, Etienne Chosson, Andrea Nucamendi, Sarah Margnetti, Coline Mir, Naim Bytyqi, Ngoc Ngo Rioufol, Sara Sadik, Silent stream corporation ... Contributi video di: Coralie Rouet, Spegnila Tv, Hannah Weinberger, Aldo Tambellini, Cinico Tv, Olivia Dunbar, Dorothee Dupuis & La Start-Up, Hadley And Maxwell, Christian Faelsnes, Emy Chauveau, Niku Alex Muçai, Guillaume Pilet, Deniz Unal, Hugo Canoilas, Nastasia Meyrat, Chloé Delarue, Lou Masdurand.

Affluenza (su invito): 20

Evento trasmesso in streaming 350 contatti (digitali)

ROMA_ARTI, Coproduzione

11 - 12 maggio
CRISI DEL DIRITTO, CRISI DELLA SCIENZA GIURIDICA

Seminario a cura di Andreas Thier (Istituto di Storia del Diritto, Università di Zurigo) e Michele Luminati (ISR).

Affluenza (su invito): 12

ROMA_SCIENZE, Coproduzione

13 maggio
TEMPO, DIRITTO, STORIA.
ELEMENTI PER UNA STORIA GIURIDICA CONTEMPORANEA

Conferenza

A cura di Andreas Thier (Istituto di Storia del Diritto, Università di Zurigo).

Affluenza: 70

ROMA_SCIENZE, Produzione

15 maggio - 13 giugno
INFLECTED OBJECTS #1: ABSTRACTION
Rising automated reasoning

La mostra analizza le relazioni che intercorrono nei sempre più astratti flussi tecnologici ed economici che regolano le nostre vite e influenzano gli oggetti materiali che ci circondano.

La mostra curata da Melanie Bühler e Valerio Mannucci presenta il lavoro di sei artisti europei: Philippe Decrauzat, Harm van den Dorpel, Katharina Fengler, Femke Herregraven, Lars Holdhus e Pierre Lumineau.

Affluenza: 300

MILANO_ARTI, Produzione

20 - 22 maggio
WHEN THINGS BREAK DOWN.
REVISITING REPAIR, RELOCATING MATERIALITY
Workshop internazionale

ROMA_SCIENZE, Coproduzione

A cura di Philippe Sormani (ISR) e Ignaz Strelbel (ETH Wohnforum – ETH CASE - Centre for Research on Architecture, Society and the Built Environment).

Interventi di: Alain Bovet (ETH Zurich), Guelfo Carbone (ISR), Tim Dant (Lancaster University), Jérôme Denis (Télécom ParisTech, Paris), Moritz F. Fürst (University of Vienna), Christopher Henke (Colgate University, Hamilton, NY), Steven J. Jackson (Cornell University, NY), Lara Houston (Lancaster University), Christophe Lejeune (University of Liège), David Pontille (CSI, Ecole des Mines, Paris), Marc Relieu (Télécom ParisTech, Nice), Cornelius Schubert (University of Siegen), Martin Tironi (Escuela de Diseño, UC, Santiago de Chile).

Con il sostegno del Fondo Nazionale Svizzero per la Ricerca Scientifica

Affluenza: 25

6 giugno - 29 giugno 2016
OPENINGS OUT TO REALITY
FRED LONIDIER. STRIKE

Fred Lonidier ha assunto la posizione dell'artista visivo nel movimento operaio, proponendo questa prospettiva come modello da indagare. Per oltre quarant'anni Lonidier ha prodotto installazioni con testi, immagini, video per osservare da vicino, e rendere visibile, l'istituzione sindacato e il mondo del lavoro.

Mostra realizzata in collaborazione con CLAP - Camere del lavoro autonomo e precario, Centre de la photographie Genève e Zürcher Hochschule der Künste. La mostra è parte del ciclo di progetti di *Openings Out to Reality*, una ricerca aperta sul rapporto tra arte, istituzioni e società.

6 giugno - 19 settembre Fred Lonidier. Strike
Mostra, Istituto Svizzero di Roma Affluenza: 780

6 giugno - 14 dicembre I Like Everything Nothing but Union (1983)
Mostra, CLAP - Camere del Lavoro Autonomo e Precario, Roma Affluenza: 485

28 maggio Lotta di classe, sindacato e immaginario negli USA
Discussione con Sergio Bologna, Bruno Cartosio, Fred Lonidier
Officine Zero, Roma Affluenza: 75

12 giugno - 30 agosto Fred Lonidier. Strike
Mostra, Centre de la photographie Genève, Ginevra Affluenza: 853

10 luglio - 21 agosto I Like Everything Nothing but Union (1983)
Mostra, UNOG, United Nations Office, Ginevra Affluenza: n.p.

30 settembre - 29 giugno 2016 MFA Thesis work at U.C. San Diego, 1972
Zürcher Hochschule der Künste, Toni-Areal, Zurigo Affluenza: n.p.

Affluenza totale: 2193

6 giugno - 19 settembre
OPENINGS OUT TO REALITY
TOBIAS KASPAR. THE STREET (EST1863)

THE STREET è una finzione, un parco a tema, una performance, una messa in scena, una costruzione iper-artificiale dove le opere d'arte dell'artista trovano una collaborazione ideale.

La mostra è parte del ciclo di progetti di *Openings Out to Reality*, una ricerca aperta sul rapporto tra arte, istituzioni e società.

Con il sostegno del Canton Basel-Landschaft

Affluenza: 665

ROMA_ARTI, Produzione

8 giugno
WITTKOWER'S INFLUENCE ON BERNINI AND VICE VERSA
Conferenza del Prof. Dr. Tod A. Marder
A cura della Bibliotheca Hertziana
Affluenza: 40

ROMA_SCIENZE, Guest event

11 giugno
METODI, SCELTE, STRUMENTI. IL NUOVO CATALOGO DELLA RETE URBS
Interventi di: Stefano Bargioni (PUSC), Giovanna Contigiani (URBS), Michele Luminati (ISR), Gabriele Mazzitelli (Università degli studi di Roma Tor Vergata), Romina Pallotto (ISR/URBS), Tiziana Possemato (@CULT), Zeno Tajoli (Cineca). Moderazione: Janet L. Mente (KNIR)
A cura della rete di biblioteche romane URBS. Con il patrocinio di Cineca e Koha Gruppo Italiano.
Affluenza: 100

ROMA_SCIENZE, Coproduzione

26 giugno - 22 luglio
EXPO ALL'ISR MILANO
Posizioni: la Metropoli di Milano in Metamorfosi
Partendo da quattro prospettive diverse: l'industria, la città, l'agricoltura e le infrastrutture, "Posizioni" esplora il passato, il presente e il futuro della Metropoli di Milano, mentre si trasforma ed entra nel 21° secolo.
Mostra a cura del corso di Architettura del Paesaggio del Prof. Günther Vogt, ETH Zurigo
Affluenza: 220

MILANO_ARTI, Collaborazione

2 luglio
BANDIERA BIANCA
Studio Roma 2014/2015 closing event
A conclusione del programma Studio Roma 2014/2015, gli artisti residenti dell'Istituto Svizzero hanno presentato una serie di opere, performance, azioni e tracce di ricerche svolte nel corso della loro residenza a Roma.
Con interventi di Francesco Baroni, Gina Folly, Ronnie Fueglistner, Anne Le Troter, Niku Alex Muçaj, Virginie Nobs, Coralie Rouet, Benjamin Valenza e Hannah Weinberger
Live-set Vincent Hänni e Hervé Provini invitati da Celine Hänni. Dj-set DJ Marcelle/Another Nice Mess
Affluenza: 1000

STUDIO ROMA

25 - 31 luglio
EXPO ALL'ISR MILANO
Umisch - Regards - Sguardi
In esposizione i sei lavori insigniti del premio *Umsicht - Regards - Sguardi* che rappresentano soluzioni innovative, esemplari e lungimiranti, in risposta ai tanti interrogativi che ruotano attorno alla cultura della costruzione.
A cura di SIA Società svizzera degli ingegneri e degli architetti
28 luglio
Risanamento efficiente sotto il profilo energetico, tutela dei monumenti storici e mix sociale – una contraddizione?
L'esempio della Cité du Lignon: strategie di risanamento mirabili per il loro approccio lungimirante
Dibattito
Fondazione Ordine Architetti P.P.C. Provincia di Milano
Affluenza: 90

MILANO_ARTI, Collaborazione

4 - 30 settembre
EXPO ALL'ISR MILANO
Il Gusto del Design
Un'edizione speciale di *Les Espaces du design*, selezione annuale di design svizzero
Nell'ambito delle attività del Cantone Vaud all'Expo e in linea con la sua tematica alimentare, la mostra presenta una cinquantina di oggetti che migliorano il rapporto tra uomo e cibo, proponendo una riflessione sulla forma del mangiare.
Un progetto dell'associazione Design Days e della rivista *Espaces contemporains*.
Affluenza: 650

MILANO_ARTI, Collaborazione

9 - 10 settembre
ROMA RIUSO.
L'ARCHITETTURA DEL XX SECOLO TRA CONSERVAZIONE E CONVERSIONE
Workshop
Roma è una città in costante riadattamento e riuso delle proprie risorse architettoniche. Il workshop all'ISR è stato dedicato all'elaborazione di un programma di lavoro su questa eredità per lo sviluppo di strategie di approccio alle diverse tipologie di edifici esistenti.
A cura dell'Accademia di architettura di Mendrisio – Università della Svizzera italiana, USI.
Partecipanti: Martin Boesch, Marc Collomb, Marco Della Torre, Franz Graf, Quintus Miller, Daniela Mondini, Muck Petzet
Affluenza (su invito): 10

ROMA_SCIENZE, Guest event

7 ottobre
TRANSATLANTIC TRADE - MORE OR LESS FOOD SECURITY?
Conferenza sul TTIP (Transatlantic Trade and Investment Partnership - Partenariato transatlantico per il commercio e gli investimenti) e sul suo impatto sulle norme di sicurezza alimentare dell'UE.
Interventi di: Claudio Dordi (Università Bocconi, Milano), Christian Häberli (World Trade Institute, Berna), Philippe Sormani (ISR)
Affluenza: 15

MILANO_SCIENZE, Produzione

8 ottobre - 8 novembre
IL CONGRESSO DEI DISEGNATORI DI TORINO
Mostra
Iniziato dall'artista Pawel Althamer nel 2012 a Berlino e organizzato a Roma all'Istituto Svizzero e nell'atelier autogestito ESC nel 2012 e 2013, il Congresso dei Disegnatori ha fatto tappa a Torino negli spazi del Toolbox Coworking. Artisti, illustratori, street artist, architetti, designer, musicisti, artigiani, lavoratori autonomi, disoccupati, pensionati, studenti hanno potuto disegnare, confrontandosi in modo aperto sulla condivisione e la creazione, sull'autorialità e le gerarchie che definiscono le competenze e ogni tipo di qualificazione nelle professioni.
Con la partecipazione (tra gli altri) degli artisti svizzeri Peter Stoffel, Hadrien Dussoix, Fabio Marco Pirovino, Matthias Huber, Felix Jungo, Ben Staubli, Othmar Farre, Sam Porritt, Yoon Seyoung, Miriam Laura Leonardi, Timothée Calame, Flora Klein, Tiphonie Mall, Peter Lynen, Ingrid Scherr, Zuni Halpern.
Progetto prodotto dalla Pinacoteca Giovanni e Marella Agnelli, organizzato da NERO, in collaborazione con ISR
Con il patrocinio di: Città di Torino. Sponsor: Amici Pinacoteca Agnelli, Bayer. Sponsor tecnico: Fabriano
Con il contributo di: Compagnia di San Paolo. Media partner: Torinosette, ZERO
Affluenza: 1000

TORINO_ARTI, Collaborazione

21 - 23 ottobre

**RIPENSARE LE PRATICHE:
ARTI, SCIENZE E SPERIMENTAZIONE**

Convegno internazionale sulle relazioni attuali tra discorsi istituzionali e pratiche di indagine nelle arti e nelle scienze a cura di Philippe Sormani (ISR), Guelfo Carbone (ISR) e Priska Gisler (Hochschule der Künste Bern).
Con il sostegno del Fondo Nazionale Svizzero per la Ricerca Scientifica e la Hochschule der Künste Bern.

Interventi di: Bernhard Böhm (ETH, Zurich), Georgina Born (University of Oxford), Davide Fornari, Serena Cangiano, Azalea Seratoni (SUPSI, Lugano), Nathalie Heinrich (Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Parigi), Bernd Kräftner (University of Applied Arts, Vienna), Yaël Kreplak (Labex Création, Art et Patrimoine - Centre Pompidou & Musée du Quai Branly, Paris), Michael E. Lynch (Cornell University, Ithaca, NY), Johanne Mohs (Bern University of Arts), Hans-Jörg Rheinberger (Max-Planck-Institut fuer Wissenschaftsgeschichte, Berlino), Fernando Dominguez Rubio (University of California, San Diego), Dirk vom Lehn (King's College, London), Mick Wilson (Valand Academy, University of Gothenburg).

Affluenza: 120

ROMA_SCIENZE, Coproduzione

23 ottobre - 12 dicembre

**LE CASELLE DI ANTON BRUHIN
Mostra**

Prima esposizione completa in Italia curata da Arthur Fink dell'artista Anton Bruhin, figura pionieristica nell'arte contemporanea, nella letteratura e nella musica.

19 novembre

Concerto **ANTON BRUHIN / LUCA GARINO / LETTERA 22 / PAPIRO**
In collaborazione con Alga Marghen, Piattaforma Fantastica

Affluenza: 620

MILANO_ARTI, Produzione

4 novembre

**L'INIZIATIVA POPOLARE IN SVIZZERA SUL REDDITO DI CITTADINANZA:
UNA SOLUZIONE POSSIBILE?**

Dibattito

Interventi di: Tito Boeri (economista, INPS), Josef Brusa (imprenditore), Amalia Mirante, Scuola (Universitaria Professionale della Svizzera Italiana e Università della Svizzera Italiana, Lugano), Christoph A. Schaltegger (Università di Lucerna), Enno Schmidt (artista e cineasta), Cédric Wermuth (politologo, parlamentare nazionale).

Affluenza: 60

ROMA_SCIENZE, Produzione

13 novembre - 23 gennaio 2016

**ARTISTA LAUREATA
SALLY SCHONFELDT. THE KETTY LA ROCCA RESEARCH CENTRE**

Il progetto dell'artista Sally Schonfeldt (nata nel 1983 ad Adelaide e residente a Zurigo) è il secondo appuntamento del ciclo *Artista Laureato*, promosso dall'Istituto Svizzero per indagare modelli alternativi nel sistema di educazione attraverso un dialogo tra soggetti attivi: accademie d'arte e istituti di cultura.

12 novembre

Opening mostra
'Diary Listening', Parte 1
Live Audio-DJ-Mix di *The Ketty La Rocca Research Diaries* (Zurigo, 2012)
di Sally Schonfeldt
Con musiche di 'Ladies in the Early Electronics',
mixaggio di Fred Hystère (OOR Records, Zurigo)

Affluenza: 520 (al 31 dicembre)

MILANO_ARTI, Produzione

19 - 20 novembre

ARCHEOLOGIA SVIZZERA NEL MEDITERRANEO OCCIDENTALE

Workshop e conferenza

A cura Prof. Dr Lorenz Baumer, Università di Ginevra

La ricerca archeologica svizzera riveste un ruolo importante nel Mediterraneo. Le università svizzere rappresentano un polo di eccellenza nel mondo dell'archeologia. Quello che manca è una piattaforma che permetta un coordinamento e uno scambio d'informazioni e che dia maggiore visibilità a queste attività. L'ISR, grazie alla sua posizione e alla sua infrastruttura, intende svolgere questo ruolo di sostegno, rafforzando così anche i propri vincoli con la realtà universitaria svizzera.

Interventi di: Jessica Bartolomeo (Università di Neuchâtel); Lorenz Baumer (Università di Ginevra); Marcella Boglione (Università di Berna); Camilla Colombi (Università di Basilea); Gaëlle Delaunay (Università di Ginevra); Marc Duret (Università di Ginevra); Matthias Edel (Università di Berna); Sabrina Fusetti (Università di Zurigo); Christine Hunziker (Università di Ginevra); Sandra Jaeggi (Università di Fribourg); Corinne Juon (Università di Basilea); Sergio Martin (Università di Fribourg); Aleksandra Mistireki (Università di Zurigo); Pierre-Yves Nicod (Università di Ginevra); Timothy Pönitz (Università di Ginevra); Christoph Reusser (Università di Zurigo); Eva Riediker-Liechti (Università di Zurigo); Fiammetta Susanna (Università di Neuchâtel); Aurélie Terrier (Università di Ginevra); Ellen Thiermann (Università di Zurigo); Christian Weiss (Università di Berna).

19 novembre

Conferenza a cura del Prof. Dr. Christoph Reusser (Università di Zurigo)
**Monte lato (Palermo), 45 anni di ricerche dell'Università di Zurigo - 2'000
anni di storia**

Affluenza: 80

INFLECTED OBJECTS #1: ABSTRACTION

RISING AUTOMATED REASONING. Exposition avec oeuvres de Philippe Decrauzat, Harm van den Dorpel, Katharina Fengler, Femke Herregraven, Lars Holdhus et Pierre Lumineau (ISR, Milano)



PUBLICATIONS

ARTS

THE STREET TIMES

Tobias Kaspar, Salvatore Lacagnina, Lorenzo Micheli Gigotti, Caterina Riva (sous la direction de)
GJournal publié à l'occasion de l'exposition de Tobias Kaspar THE STREET (EST1863), Istituto Svizzero di Roma, 6 juin - 10 septembre 2015.

SCIENCES

FARE SPAZIO. PRATICHE DEL COMUNE E DIRITTO ALLA CITTÀ

Claudia Bernardi, Francesco Brancaccio, Daniela Festa, Bianca Maria Mennini (sous la direction de)
(Kosmos 10), Milan/Udine: Mimesis, 2015. 246 pp.
Publication du cycle de séminaires *Dalle pratiche del «comune» al diritto alla città* promu par le Nuovo Cinema Palazzo, en collaboration avec Libera Università Metropolitana (LUM) et Istituto Svizzero di Roma, 8 mars - 19 juin 2013.

REASSEMBLING REPAIR: OF MAINTENANCE ROUTINE, BOTCHED JOBS, AND SITUATED INQUIRY

Philippe Sormani, Ignaz Strebel, Alain Bovet.
(2015) *Tecnoscienza. Italian Journal of Science and Technology Studies*, 6 (2), pp. 41-60.
Article publié à l'occasion du workshop international *When Things Break Down: Revisiting Repair, Relocating Materiality*, Istituto Svizzero di Roma, 20-22 mai 2015.



▲ FRED LONIDIER. STRIKE

L'artiste à l'inauguration de l'exposition, faisant partie du cycle thématique *Openings Out to Reality* (ISR, Rome)

▼ TOBIAS KASPAR. THE STREET (EST1863)

Exposition faisant partie du cycle thématique *Openings Out to Reality* (ISR, Rome)



STATISTIQUES DES ACTIVITÉS

	ARTI	STUDIO ROMA	SCIENZE	
Projets Rome	8	5	15	28
Projets Milan	10		1	11
Projets extra muros	2	1		3
Total projets	20	6	16	42
Événements Rome	10	31	24	65
Événements Milan	15		1	16
Événements extra muros Roma	2	3	4	9
Événements extra moenia (Turin, Genève, Zurich, Grèce/Turquie)	4	1		5
Total des événements	31	35	29	95
Productions	9	6	4	19
Coproductions	1		6	7
Collaborations	9			9
Guest events			6	61
Soutiens, patronnages**				35
Publications	1		2	3
Participants Rome	3700	410	1132	5242
Participants Milan	3070		15	3085
Participants extra muros Roma	525	100	520	1145
Boursiers et invités Studio Roma				500
Total des participants	7295	510	1667	9972
Participants extra moenia (Turin, Genève)	1853			1853

* Voir calendrier sur le site www.istitutosvizzero.it



▲ BANDIERA BIANCA
Studio Roma 2014/2015 closing event (ISR, Roma)

▼ SALLY SCHONFELDT. THE KETTY LA ROCCA RESEARCH CENTRE
L'artiste pendant le montage de l'exposition, qui fait partie du cycle *Artista Laureato* (ISR, Roma)



COMPTE DE RÉSULTAT ET BILAN

COMPTE DE RÉSULTAT

	2015 / CHF	2014 / CHF
PRODUITS		
Contributions Pro Helvetia (PH)	1'150'000	1'150'000
Contributions Secrétariat d'État (SEFRI)	1'320'000	1'335'000
Contributions Département Fédéral de la Culture (BAK)	470'000	500'000
Résultat de la gestion financière	122'930	41'746
Contributions BSI SA	115'000	127'763
Contributions Canton Ticino, Ville de Lugano, USI pour Milan	143'500	143'500
Contributions Cantons/Villes (VS, ZH, VD et NE)	8'500	23'500
Contributions sponsors	31'674	51'164
Produits divers	47'629	46'029
Produits extraordinaires	48'835	11'051
Total des produits	3'458'068	3'429'753
COÛTS		
Coûts du personnel	1'894'099	1'851'030
Manifestations artistiques et scientifiques	481'518	522'486
Programme de Résidence	97'328	182'172
Communication et image	145'637	115'417
Bibliothèque	40'886	38'784
Coûts administratifs	345'822	397'254
Gestion bâtiment et jardin Villa Maraini	194'260	212'209
Gestion locaux Milan	46'524	49'384
Coûts divers	7'734	15'070
Provisions	202'594	45'000
Total des coûts	3'456'403	3'428'806
RÉSULTAT D'EXPLOITATION	1'665	947

À partir de l'exercice 2015, des modifications des principes comptables et de présentation des comptes ont été introduites, du fait de l'entrée en vigueur du nouveau droit comptable conformément au code des obligations. Les données de l'exercice 2014 ont donc été reclassées en conséquence.

Révision externe Curti & Molo, Bellinzona, 12 février 2016. Approbation du Conseil de Fondation, avril 2016.

BILAN

	31.12.2015 / CHF	31.12.2014 / CHF
ACTIFS		
Solde en caisse	1'745	1'591
Banques	1'492'662	1'199'644
Débiteurs et transiteurs actifs	126'182	130'190
Mobilier - Bibliothèque	2	2
Immobilisations financières	4'644'209	4'781'596
Total Actifs	6'264'800	6'113'023
PASSIFS		
Créanciers et transiteurs passifs	335'288	348'944
Fonds indemnité de fin de carrière et autres coûts du personnel	422'122	415'517
Fonds spéciaux	654'125	496'962
Capital de la Fondation	6'000'000	6'000'000
Résultats exercices précédents	-1'148'400	-1'149'347
Résultat d'exercice	1'665	947
Total Passifs	6'264'800	6'113'023

CONSEIL DE FONDATION

Charles Kleiber, Lausanne, Président

Mario Annoni, La Neuveville (dès avril 2015)
Moreno Bernasconi, Massagno TI
Jacqueline Burckhardt, Zurich
Gabriele Gendotti, Faido TI
Alfredo Gysi, Lugano
Anne Keller Dubach, Zurich
Giancarlo Kessler, Ambassadeur de Suisse en Italie
Olaf Kübler, Zurich
Dante Martinelli, Genève
Nicola Mordasini, Lugano
Philippe Mudry, Lausanne
Françoise Ninghetto, Genève
Géraldine Savary, Lausanne
Carlo Sommaruga, Genève
Membro d'onore: Renzo Respini, Lugano

Questeur
Gabriele Zanetti, Roveredo GR

Auditeur interne
Gabriele Zanetti, Roveredo GR

Secrétariat
Elena Catuogno, Istituto Svizzero

COMMISSIONS

Comité exécutif

Charles Kleiber, Lausanne
Mario Annoni, La Neuveville (dès avril 2015)
Nicola Mordasini, Lugano
Philippe Mudry, Lausanne
Françoise Ninghetto, Genève

Commission artistique

Françoise Ninghetto, Genève, Présidente
Maya Bösch, Genève
Giovanni Carmine, San Gallo
Caroline Coutau, Genève
Jacques Demierre, Genève
Patrick Gosatti, Zurich
Salvatore Lacagnina, invité
Michele Luminati, invité

Commission universitaire

Philippe Mudry, Lausanne, Président
Lorenz Baumer, Genève
Pascal Griener, Neuchâtel
Valentin Groebner, Lucerne (jusqu'à novembre 2015)
Michele Loporcaro, Zurich
Renato Martinoni, St. Gallen
Edo Poggia, Lugano
Stefan Rebenich, Bern
Volker Reinhardt, Fribourg
Philip Ursprung, Zurich
Achatz von Müller, Basel
Michele Luminati, invité
Philippe B. Sormani, invité

INSTITUT

Direction

Michele Luminati
Secrétariat
Elena Catuogno
Assistant scientifique
Filippo Contarini

Responsable Programme Artistique

Salvatore Lacagnina

Responsable Programme Scientifique

Philippe B. Sormani

Administrateur

Stephan Markus Berger

Équipe secteur Sciences

Guelfo Carbone (dès février 2015)

Équipe secteur Arts

Assistants
Egija Inzule, consultant
Office Manager
Anna Schulz Seyring
Production et organisation
Micaela Doti

Siège de Milan

Production et organisation
Claudia Buraschi

Équipe Ressources

Communication et recherche
Paolo Do, consultant
Lorenzo Micheli Gigotti, consultant
Media manager
Davide Sacco, consultant

Bibliothécaire

Romina Pallotto

Équipe Administration

Comptable
Carlotta Cantagalli (en maternité jusqu'à mars 2015)
Silvana Carnevale (remplacement jusqu'à juillet 2015)
Accueil
Marianna Palfrader
Technique et concierge
Orazio Battaglia
Jardin et entretien
Alessandro Troiani
Cuisine
Carlo Ceccaroli
Personnel de service
Emanuela Bruno (en maternité jusqu'à février 2015),
Giuseppina Loglisci (remplacement), Federica D'Urbano,
Maria Pia Piovano, Beniamino Vassallo

Colophon

© Istituto Svizzero di Roma

Editeur : Fondazione per l'Istituto Svizzero di Roma

Réalisation graphique : R.A.D.L.&, Milan

Traduction: Agnès Levillayer

Crédits photographiques : Matteo Nazzari (page 6), Okno Studio (pages 11, 12, 19, 31, 33), ISR (page 15), Andrea Guermani (page 19), Petra Köhle (page 23), Piotr Niepsuj (pages 23, 29). L'ISR est à la disposition de ceux qui souhaitent signaler des omissions ou des inexactitudes dans l'attribution des images.

Impression : Fotolito Farini, Milan

Terminé d'imprimer : juin 2016

Istituto Svizzero di Roma

Via Ludovisi 48

I-00187 Roma

t +39 06 420 42 1

f +39 06 420 42 420

roma@istitutosvizzero.it

Istituto Svizzero di Roma

Sede di Milano

Via Vecchio Politecnico 3 (Centro Svizzero)

I-20121 Milano

t +39 02 760 16 118

f +39 02 760 16 245

milano@istitutosvizzero.it

Enti Finanziatori

Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia

Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione

Ufficio federale della cultura

Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

Partner

BSI

Canton Ticino

Città di Lugano

Università della Svizzera italiana

Le rapport annuel peut être consulté dans sa version plus détaillée sur le site www.istitutosvizzero.it

 Istituto Svizzero